玲瓏

第柒年 第九期



黃美若女士

林植壽贈



路明女士

•席與羣攝•

642

"玲瓏"

婦女雜誌

創辦者　林澤蒼

編輯　彭兆良　陳珍玲

美術編輯　許秉鐸

出版者　玲瓏婦女雜誌社

發行者　三和出版社　上海南京路一三八號

第七卷　第九期（二七六號）

民國廿六年三月十日出版

郵政特准掛號立券之報紙

內政部登記證第三十一號

中宣會免審證第三十六號

▲本期定價每冊大洋一角▼

第九期要目

(頁)

何魏事件……六四五
新婦女矛盾現象……六四八
結婚最適當年齡……六五一
童養媳……六五四
最野蠻的離婚儀節……六五七
美國女房東……六六三

信箱

十一年夫婦鬧離婚……六六九
孀婦不可再醮嗎……六七三
爲什麼要種牛痘……六七六

衣服與美容……六八三
毛織物洗染法……六八七
剝褲黨(下)……六九八
賢妻良母生活自白……七〇五
台灣土人生活……七〇七
日女生宿舍生活內幕……七一八

版權所有 不准翻印

定報價目

每逢：星期三出版 外埠及本埠相同 全年五十期五元 六個月二元六角 二個月一元(寄費在內) 國外全年另加郵費二元半 半年郵費一元三角 直接定戶則郵票十足通用(惟祇限於一分五分一角五角一元及二元者)

廣告刊例

全頁每期廿四元
半頁每期十二元
四一版每期六元

民國廿六年三月十日出版

婦女評論

何魏事件

始亂終棄，併委卸責任於他人

瓏

這幾天，何魏事件喧騰於上海社會，這是一樁侮辱女性的嚴重問題。魏雪珍是一位從四川來的少女，而且因爲不容於家，所以逃奔到上海來找尋職業。經人介紹於光夏中學教員何康理，交識未久，據魏自稱卽爲何強姦，惟魏係孤弱女子，而木已成舟，惟有吞聲而已。然尙冀與何結婚，以了此桃色案件。不意春風數度，珠胎已結。而何則係薄倖男子，對魏乃施以始亂終棄的技倆，且介紹於另一男子劉冰如，以推卸其責任。未

幾又爲劉窺破其陰謀，乃當衆宣佈何魏二人之祕密。魏處此狼狽情形下，聞已對劉正式起訴，此事當不難有一公平判决。

這件事很使我們感慨，第一，使我們感到社會到處是荆棘，女子不能不持身謹愼。何康理始亂終棄，果然人面獸心，但魏自己也有相當的不是。如果在被强姦時，即發動其事，則當不至再受第二人蹂躪。况愛是自然發生的，當不可隨意轉移，魏既受欺騙於何，更被推卸於劉，其自待又何如。及到身敗名辱的時候，始起訴控告，桑榆之補已經不及了。

檢驗生育

玲

薛香芸自嫁許良臣爲室後，迄今未十餘年。近忽有一汽車夫具狀向特一院民庭，請求確認其子王根寶爲薛香芸之私生子。及法醫對薛香芸加以檢驗，乃鑑定薛香芸並未生育。

我們覺得這件事很奇特，又很滑稽，把憑空揑造的誹謗罪暫置勿說，薛香芸處境的險惡實不堪設想。薛香芸是已嫁之婦，幸而未經生育，假如已做了母親，那末這件事薛氏將如何洗雪。無辜受謗，在封建意識這般濃重的中國社會裏，薛氏更將何以容身，那末非但個人的幸福被其遺害，即許良臣家庭亦受其破壞。我們覺得那誹謗的汽車夫手段太辣，欺負女性太甚，非按法嚴辦，誠足爲世之女子危。

瓏

新婦女的矛盾現象

爭取婦女地位 應腳踏實地去做

玲

近年來婦女解放的呼聲高起，於是婦女羣中頓時分成了舊式女子與新式女子之別。然而我們把事實檢查一下，却又發現了許多令人失望的地方。

舊式社會的婦女，有的因知識的淺薄，致易於受男子種種的欺哄，尤其是有了丈夫的女人們，服從「三從四德」的婦訓，關在家裏守婦道，甚至還用「大門不出，二門不邁」的老規矩，來嚴束婦女。然而新思潮下的婦女們，雖然打破了「大門不出，二門不邁」的重關，跑到十字街頭上，狂喚反對婦女被壓迫的口號，甚至罵舊式女子「懶惰」，「治容」，「狹窄」……等等的毛病，但是她們

到外邊去，也是犯了以上種種的毛病，受現社會物質的誘引，而作背言順逆的事；她們因討了丈夫的歡心，也不惜一切光陰金錢，那消費在修飾裏，這也不是婦女運動聲中的一種矛盾現象嗎？爲爭取男女地位之平等，爲什麼還盡力修飾豔容，歡娛丈夫而作玩物式的女人呢？在交際場中，見丈夫與不相識之女人談笑，或者與別的女人遊逛同處，她們也會心生妒忌，生出狹窄的觀念，此種種現象是我們中國女人的遺傳病，還是我們女人的劣根性呢？

高唱男女戀愛自由的人，未必眞能這樣的作，她們偶爾愛上了誰，也不敢大胆的去戀，或者別的女人眞的與某個男子戀愛——她們也會議論，批評起來。然而戀愛也不過像交密友一樣，實際上也應該男女都能自由平等的，爲什麼戀愛問題還是這樣沒有眞實的解決呢？我想這或許是對於戀愛的本質，還沒有十分的眞實的瞭解的原故吧？

瓏

社交公開這句口號流行得久了，然而有些婦女借着社交的口號，去追逐物質的快樂，滿足她們的「慾」的問題。有的口號喊社交公開，實際上却不敢去「社交」，或是在「社交」場中，仍然現出舊式女子的行態。有的在社交場中，戀上了新人，她曾經所愛的也被拋棄，甚至與她的丈夫離婚，此種離婚是性的放恣，與無責任的自由表現。須知婦女的責任是非常的重大，婦女是兒童之母，兒童之好壞，與母之教養有關，只一味的放肆自由，也非吾婦女所採的變像的「社交」。

其餘種種的矛盾現像也是不少，我們要留心的觀察，自能洞明。我們看看妓女式的婦女們，爲什要受男子們的輕視呢？她們都是犯了以上的病——口頭說漂亮話，作事更卑鄙。婦女們若打算爭取婦女地位，打倒男子以婦女爲妓女式的女人思想，非根本打破以上種種毛病，脚踏實地去做不可。

玲

最適當的年齡

婉瓊

男子必須在二十五左右

「男大須婚，女大須嫁」，這是我國人的一句俗語，可是事實上男究竟要大到怎樣才須婚，女要大到怎樣才可嫁，一向便沒有規定。到了民國，雖然也明令規定過男女的結婚年齡，然而一般人民，何嘗注意到這一點呢。有些十一二歲便給家裏人經手完成了人生大事。甚至生下來不到四五歲便給別人做了童養媳。於此可知我國人對於「什麼是結婚最適當年齡」這問題是多麼糊塗。

現在，在這裏，且讓我們把這問題研究一下罷。

第一，男女雙方的身體是否成熟。從生理上說，男的到十八九歲，女的到十六七歲，已達到身體發育的成熟期，這時就可以結婚了。但是人類的生理上的成熟，不一定就是表示着心理上的成熟。人類智識是堆積着的，我們要從那堆積着的智識中拿出一部分來，以應付社會，或更求上進想在先人的文化上添加一些，那末在十八九齡時正是一個應當刻苦學習的時期。結婚，在個人生活上，無疑地是一很大的轉變，倘在事前沒有相當的準備，那末結婚以後，男的將以全力掙扎於生活問題，女的就得幹些小孩玩小孩的巴戲，而再不會對社會有什麼供獻。一般常人在十八九歲時，尚不及有什麼準備，故那一個時期，生理上雖有結婚的可能，而我們却不能認爲是結婚的適當年齡。

玲

那末適當的結婚年齡，是在幾歲左右呢？假使是學生的話，二十五歲左右就是他們結婚的適當年齡。按國內現行學制，小學六年，中學六年，大學四年，共計十六年，他們要是六歲左右上學，大學畢業時，大約就在二十二歲左右，大學畢業後，或服務社會，或繼續作學術的研究，約經二三年後，大概都可以獲得一些基礎，故不論男女，當二十五歲左右，生理心理，都已達到完熟的時期，此時結婚，最爲適宜，但據醫學者的研究，女性年齡大後，骨盤硬化，產兒時危險性較大，又因女子的發育較早，所以女子的婚齡，似應較男子早些。

假使不是讀書而是從事農工商業的，其婚齡亦須在二十五歲左右，因爲他們要獲得一套完全的生活技能，大概亦要在二十五歲左右。因此，最適當的結婚年齡要算二十五歲左右了。

瓏

童養媳

我們應該反對的一種制度

玲

童養媳是我國舊禮教下產生的一種制度，現在，社會的制度雖然有了相當的進步，然而這一種吃人的惡毒制度依然存在着。

事實上，童養媳的生活和婢女沒有什麼分別，不過名義上與身分上有所不同而已。然而我們只聽到廢娼廢婢運動的呼聲，但却沒有廢除童養媳制度的主張。其實，我們要謀婦女解放，要澈底改革婚姻制度，那首先還得要消滅那有普遍性而殺害男女幸福的童養媳。

雖然目前一般鄉民智識已較前開化了點，而對於兒女的婚姻也似乎不像過去那們的固執了，但是依然絕對地不瓏同意放任主義，命運論和媒妁之言却仍舊在不衰地盛行着。尤其是童養媳制度，比了過去愈加普遍了。這雖則在當事者為了避諱「養媳婦」的稱謂而改叫「通脚媳婦」，可是其實呢，還不是二而一一而二，換湯不換藥，徒不過巧立了一個名目罷了。

說到童養媳的起源，我雖不知道始於何代，但其原因總不外乎指腹為婚，或因為兩家莫逆，也有的是為了省錢和貧苦：其理由，在從前都是認為非常正當或不得已的。

至於一個女孩子，不論在襁褓中或十多歲，一經做了人家的童養媳，一切的命運和生活便得由那未來的翁姑去

支配，自己的自由從此就開始被人剝奪了，要待到伊和未婚夫正式宣告完姻之後，伊的日子纔能够出一半「頭」。如果伊的未婚夫是一個不良行爲的人，說不定要受他的威脅而被蹂躪，所以「吃冷飯」「勤壁角」的事，在有童養媳的家庭裏是常有發生的。倘然不幸而伊自己死了呢，自然沒有什麼可說，要是未婚夫死了，那多份是要守望門寡的。直到守滿了三年孝堂，守滿了孝之後，準備立志守罰而博一個貞婦烈女美名(?)的不必說，此外，要想走路——出嫁——話，那除了要徵求翁姑同意之外，還要交相當的身價給翁姑。反之，翁姑們却可隨便地把伊嫁給人家，或招一個「黃泥膀女壻」到家裏去，代替他們兒子的職務；伊當然仍舊要如以媳婦奉待翁姑的禮節去孝敬他們。

童養媳的生活是這樣地惡劣，我們能夠否認這是一個嚴重的問題嗎？

瓏

澳大利亞洲土人的

最野蠻的離婚儀節

有一個宗教團體，新近在澳大利亞洲北部的開紫港（Keats），見到一個異常的原始的離婚儀節，這是世界上任何人都沒有見過的。事實經過是如此：有一個二十歲的當地土著女子，當她誕生時候就被父母許配給一個兵士，後來兵士要求娶她了，她決定不肯，因為這兵士是太老太醜陋了。她就從樹林中逃去。但這兵士一定要照預定計劃去

娶她，就一直在樹叢中追尋。他竟在那裏像捉迷藏般尋了有幾個月之久。後來，她逃到開紫港來，那時她一族的酋長也趕到，决定她非和這兵士結婚不可，否則她得自殺，或者採取他們這族中間流行的「離婚禮節」而去希求自由。

她就决定走最後一條路。她站在一片空場的中心，這兵士的手中執了十柄雙鈎的長矛立在離她三十步路遠的地位。他迅速地把每把矛子向她射去。她對了兵士的動作，非常鎮靜，一見十柄長矛對她飛射來的一霎時，她就上下左右的躲避開來，這樣十柄矛子都不能擊中她。因爲她沒有被矛子擊死，婚配從此取消，她就在這野蠻的離婚儀節中獲得了婚姻的自由。



藍蘋及其女友　　王卓攝

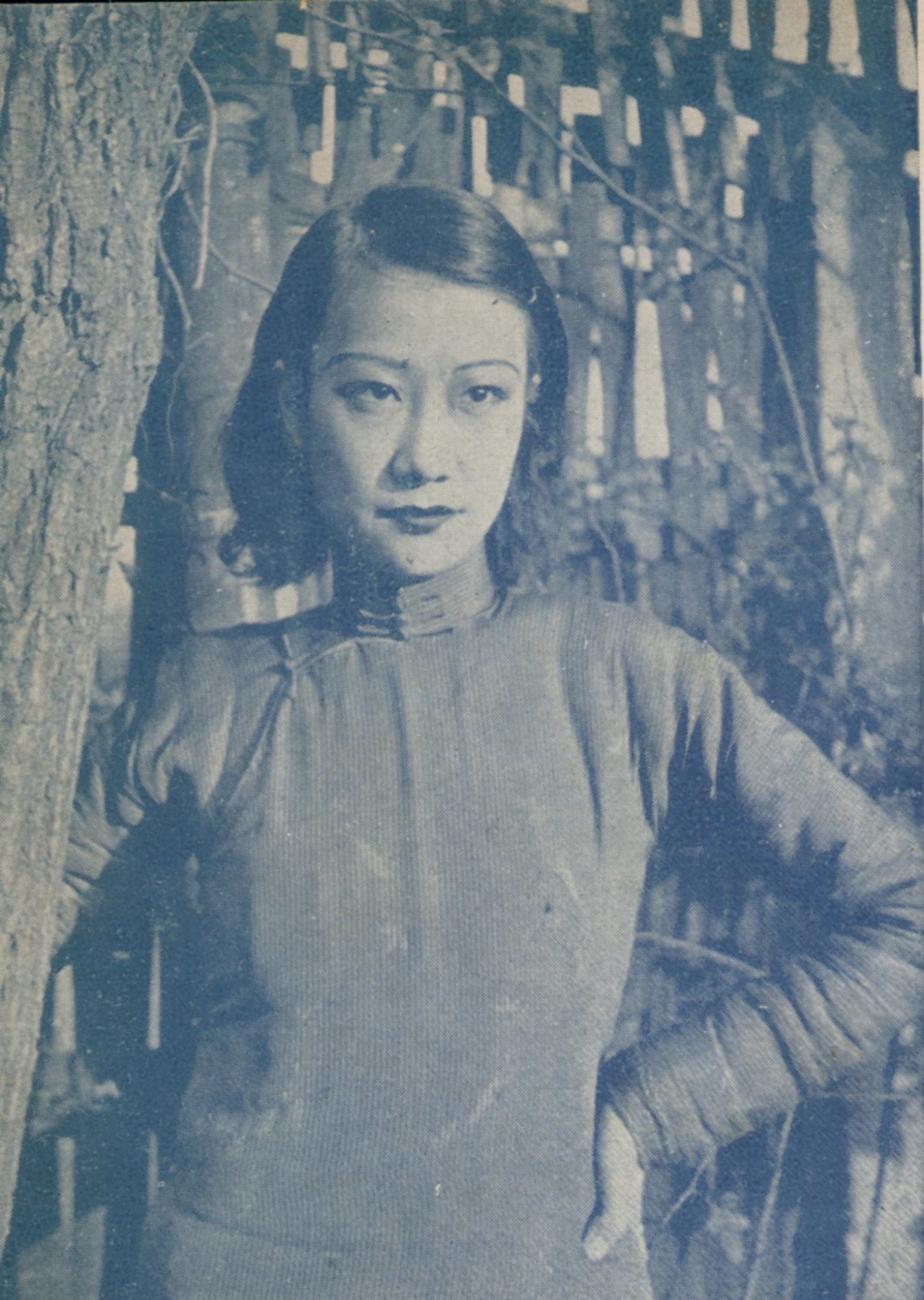
659

康健小姐



席與羣攝

660



趙慧深小姐

席與羣攝

661

蘭英女士

•席與羣攝•



662

工作不下於傭人

美國的女房東

（美）瓏

都是不窮不願作房東

在中國作房東是一件闊氣而舒服的事，租出去的房子是空的，一樣設備沒有，一點不費勞力，每月坐着拿錢，誰不羨慕作房東是幸福。然而在美國作房東却是一件苦事，而且不窮是絕不作房東的，她們每日的工作眞不下於傭人。

……女房東起得最早，先把早點弄好吃過了，洗碗，拖地板，清潔地毯，整理牀，揩桌子，擦窗子，總之，一個早

上把全部的房間都收拾得清潔乾淨，就是在地上滾，身上都不會佔灰。屋子清潔以後，時間已不早，又到了作午飯的時候，於是開始燒午飯，午飯吃過以後，一大堆的盤碗要洗，因爲是一個人用一份，所以盤碗要洗一個鐘頭，在下午算是比較少忙一點，但是下午常有朋友來談談，如果沒有朋友來，她也不願閒在那裏，總要拔點事情來作，過了一下子又到了作晚飯的時候，女房東不得不丟下針線起身到廚房裏去。一頓晚餐起碼二三個鐘頭，作好，吃完，洗好。晚上如果沒有特別事故發生，可以安心看看報，聽聽無線電的歌唱與其他。

每到星期六是她們最忙的日子，因爲禮拜日是她們休息的日子，除了到教堂裏去之外，什麼別的事都不作所以

一切的事情都要在禮拜六作好。每間房裏床上的單子是要換的，地板的邊縫細必擦洗，地毯拿到外面去敲打，樓梯等等都是要弄得異常清潔，不要說別的，就是連吃的東西也要多預備些星期日吃，自然這些食品都是糕餅，麵包，煮過的菜品之類，至於肉菜當然非吃當天的不行。

禮拜六整整忙一天，直到吃過晚飯才空下來，但是他們又要忙着洗澡，到第二天早上，她們穿新衣服，到教堂裏去祈禱，一個星期的勞苦都在祈禱中消滅。

禮拜一也是忙的日子，因爲星期六換下來的床單，台布衣服等等都是需要洗，洗過了還得要燙，自然又要整整的忙一天。

上面所說的不過是女房東的生活，但是關於對房客的

瓏

特殊責任還沒有提及，有的房客只住她的房子，那麼她的責任就是佈置房客的房間，替他整理床，收拾房裏一切不潔淨的地方，因爲傢俱都是她自己的，所以她擦揩時候都非常當心，因爲女房東最知道保護東西，普通的人差不多都是只住房子，在外面吃飯，衣服拿到洗衣店裏去洗，因爲女房東假使不是特別和氣的話，她除了管理你的房間外不願再負別的責任。

有的女房東她願意房客同她的家庭一起吃飯，其實增加不了多少麻煩，同時又可多一筆收入。但是房客必須聰明，能夠覘察房東的心理，因爲最初的時候總是只談到住房子，等住得熟悉了，看房東的態度如果和善，知道要求她讓自己同她們一起吃飯不會遭拒絕，那再開口。

玲

女房東每個星期總歸要洗衣服，房客每星期換下來的幾件衣服也可以要求她洗，先要知道不會遭她拒絕同她說明多少錢。她旣然把你當成一家人讓你在一起吃飯，當然給你洗幾件衣服並非難事。這樣說來，一個人的生活不是都可靠女房東的幫助了嗎？這樣雖然很好而極便當，但是一個房客能夠使得房東待你如此却非常困難，不但你的人格態度等等要使房東喜歡並且還需要一個較長的時間。

本誌徵求婦女兒童生活照片

本誌爲女界唯一之喉舌，風行全國，圖文兼重。茲徵求婦女兒童生活照片，不論何人，皆所歡迎，並無限止條件。投稿者如不需現金酬報者，當以本誌該期數份爲酬。

玲瓏雜誌社啓


施用
蔻丹則指甲更美
美觀之手，必不失人之歡寵。修整無疵，則足以助成美觀之手。漂亮婦人，無不樂用蔻丹美指油。因其光鮮絢爛，色澤耐久。而且塗施極易。既不過濃，亦不過淡。蔻丹備有種種時新色澤。適合各種需要。欲去美指油蹤，宜用蔻丹油質潔甲液。此液含有特種油質，可助指甲及甲膜保持良好。
(一)
蔻丹
修指用品
各大藥房百貨公司洋廣貨店均有出售
CUTEX
中國總經理
嘁厘洋行
上海四川路六五五號
贈券
奉上郵票二角請寄蔻丹修指用品樣子全份此上上海郵政信箱八六〇號蔻丹樣品部
姓名
住址
7-LL-3

玲瓏信箱

丈夫見異思遷

十一年夫婦忽鬧離婚

瓏

珍玲女士：

我是一個薄命的女子，這一回受了畢生所未曾有過的刺戟，可憐我氣倒在床上有兩天了。這兩天中，滴水不下咽，只是一個人傷心地在哭，不過眼淚已是哭乾了，今天勉強支撐起來，寫這封信給你，請你解決一下我的疑難問題。

我今年已是三十歲了，丈夫是當中學教師的。我們結褵了已經十一年，初起的時候，夫婦愛情尚好，不料三五年來，丈夫的態度一天天淡漠。我的丈夫，是在都市裏做事，而我，却住在鄉下。所以他每星期六下午回家，星期一一早，趕去授課，十年來如一日。這半年中，瞧他回來

以後，時時唉聲嘆氣，好似對於這一夫一婦的小家庭，有深仇宿怨一般，我因爲他雖然發脾氣，可是既不曾和我發生正面衝突，我便百事忍耐着。誰想他上星期六回來，竟直捷爽快，說要和我離婚，問他是甚麼理由？他說沒有理由，只不過覺得我們兩人間，矛盾日益深刻，勉強維持下去，一定不會有好結果。我聽了這話，宛似青天霹靂，便倒在床上，禁不住嗚咽起來！

那一晚，他睡他的覺，我哭我的，兩人僵併了一夜。第二天早上起來，他竟掉頭不顧而去，一直到此刻，不聞他半點消息，珍玲女士呀！我自從嫁了他以後，連傭僕都不用，家裏的事情，總是由我自己操作，十年來從不曾有過怨言。他吃這碗教育飯，薪水很爲微薄，拿來作家庭的生活費，所以我一個銅元都不肯濫用。記得自從結婚以後，我沒有添過一件新衣服，這樣地含辛茹苦，他還要離婚，那眞是天良喪盡了呢。

我也曾教人去打聽過，說我丈夫愛上了一個同校的女教員，不過這僅僅是我丈夫的單想思而已。那女教員連做夢也想不到，從他身上竟會影響到我們小家庭來的。眞是怪事！

最後，還漏掉告訴你一件事，那便是我們結婚了十年多，而膝下竟沒一個兒女，這恐怕也就是使我丈夫不滿意的原因之一吧。

王淑瑩上

淑瑩女士：

你的境遇深值得我們同情，但要我如何爲你設一具體辦法，却非容易。第一、夫婦感情很是複雜，個中祕密常非局外人所能窺測。第二、感情既經破裂的夫婦，縱是勉強地敍集在一起，也難保將後有滿意的生活。

我個人是主張婚姻自由的，同時也主張離婚自由。因爲不滿意的婚姻，勉強敍在一起，非但無益，反會使雙方痛苦。就你的行爲看來，你似乎是舊時代的女子，抱着女子從一而終的主義，當丈夫一宣告要求脫離的時候，便以爲是天大的事情到來，幾乎痛不欲生。殊不知時代的潮流既變，夫婦既無法用任何方法強敍在一起，你的椎心哭泣有什麼辦法呢？

瓏

我們知道舊時代的女子不過是男子的附屬物。從人的地位所以淪落到「附屬品」的地位，只因爲一向依靠丈夫，自己毫無獨立的能力。其實夫婦之間的關係是相對待着的，你只顧忍氣吞聲，嗚嗚痛哭，在他還視爲勝利，滿不在乎。所以，你的哭泣實際上對你全無裨益，只能增加他的氣焰罷了。

以上只從理論而言，事情上也許不至如此。你既說你的丈夫不過爲單戀那同校的女教員，那女教員對他却是落落無意，那末你的丈夫暫時或因神經衰亂，對你有粗暴的行爲，過後一悟到那戀愛幻滅，也許會翻然改悔的。卽使他眞不瞭解你，待遇一天天地對你惡劣下去，你當可與他脫離關係，不過脫離是有條件的，你也用不到憂慮。

玲

至於你們結婚十餘年膝下尙虛。這並非全屬女人方面的緣故，有好多例子，是由於男子不育而女子不能成孕的。你更無須引以爲疚。照以上的討論，你暫時應當極力容忍，至不能容忍非離婚不可時，你可提出贍養費的要求。

璫

——珍玲。

孀婦不可以再醮嗎？

珍玲女士：

我是一個不幸的女人，民國二十一年的時候，憑父母之命，媒妁之言，嫁給同里某君，夫婦情感尙佳。但至去年我的丈夫不幸身故了，我年少青春，與之並無兒女，一二年內頗想出嫁。惟我鄉陋俗，寡婦不能再醮，即醮即不能獲得良好的丈夫。此點頗爲焦灼，請問女士如何爲我解決。

妹影絲。

影絲女士：

孀婦再醮原爲現行法律之所許，不容任何人有所阻撓或干涉。故孀婦再醮，在通都大邑，已不足爲奇。但是在內地，因爲風氣閉塞，民智淺陋，仍以孀婦再醮爲不節。於是土棍地痞之流，遇有孀婦再醮，輒敢攔路阻撓，強行索詐。被害者，深受封建色彩的遺毒，尚不知已得法律的解放，往往含羞忍辱，不敢聲張，因此土棍地痞之流，更加肆無忌憚了。這樣孀婦再醮的自由，橫被剝奪，而解放婦女的政策，亦受到相當的影響了。

在從前一個女人，對於丈夫死後，是應當絕對守節，社會故示尊敬，以爲獎勵，特爲建立牌坊，以爲表揚。我並不反對女子應當守節，但何以男子死了妻子，可以再娶

玲

，而女子却不能再嫁呢。

在過去，這種男女不平等現象之下，女子爲此而犧牲的，當然不單是孀婦，但是以孀婦爲最多，而所受的痛苦，亦最甚。我也不反對有些女子爲了她平日和丈夫感情的濃厚，丈夫一旦逝世，使她悲痛異常，以致不願再嫁，或必須等待若干年之後再嫁，但這只可算是她個人的美德，並不是個個女性都應該視爲模範。同時有些男子，爲了愛他妻子的緣故，妻子死後，寧願鰥居，不欲再娶，我們也不反對，因爲男女雙方，原是相對的。但是像過去的那種風氣，男子可以再娶，而女子必須守節，事之不平，孰有甚於此。在情理上，一個女子於丈夫死後，她和丈夫的關係，便宣告結束，就可自由再醮，無論環境，財勢，都不

能阻止她，所以現行法律對於孀婦的再醮，正同男子再娶一樣。依照以上的理論，你如果不欲守節，到相當時候，即可出嫁，非但陋俗不能奈何你，即你的翁姑親族亦不能阻止你的。

——珍玲。

爲什麼要種牛痘

珍玲女士：

不論成人小孩，須種牛痘以預防天花。不知種牛痘怎樣能防止天花，諒多才多藝的女士，必能爲之解答。

美英上

美英女士：

我們爲什麼要種牛痘，種牛痘怎樣能夠防止天花，自媿不是醫生，對於這問題不能作詳細的解答。現轉錄某醫

玲

師關於種牛痘的演講，以爲本問題的解答：

「要知道種牛痘怎麼會預防天花，必先明白出過天花的人，不出第二次天花的理由。本來，天花是一種很厲害的傳染病，牠的病毒侵入了人體，人就得病了。那時候，我們體內的細胞，受了病毒的刺戟，便自然而然地產生一種抵抗病毒的東西，叫做『抗體』，牠便毫不容情地和病毒激鬥起來。病毒勝了，生病的人就一命嗚呼；病毒給『抗體』包圍了，克服了，病人就慢慢地好起來。生了天花而不死的人，就是病人體內的『抗體』戰勝病毒，克服病毒的結果。那時，病人好了，因病毒戟刺而產生的多餘下來的『抗體』，便留在體內，這種『抗體』，平時沒有什麼工作，等到第二次天花侵入人體時，便守土有責，起來

瓏

英雄的抗敵，把天花病毒包圍克服，不致生病，沒有生過天花的人，因爲體內沒有這種『抗體』，等到天花侵入人體，細胞受了病毒的刺戟才產生出來，『抗體』發生在天花傳染之後，所以要發病。生過天花的人，體內已有了抵抗天花病毒的『抗體』，天花病毒一進入體，就起來抵抗牠，自己有了準備，先下手爲強，病就不會發生。

至於種牛痘可以預防天花，就因爲種了牛痘以後，也可以在體內發生一種抵抗牛痘和天花病毒的『抗體』，天花侵入時，和生過天花體內有了『抗體』一樣地，把天花病毒包圍起來，克服牠，使人們避免因天花傳染而生麻臉耳聾甚至送命的天花病。

（續六九二頁）

玲



靜物

世界美術攝影傑作

679

特寫



劉娥青女士



郭錦秀女士
王青萍女士

馬永華攝

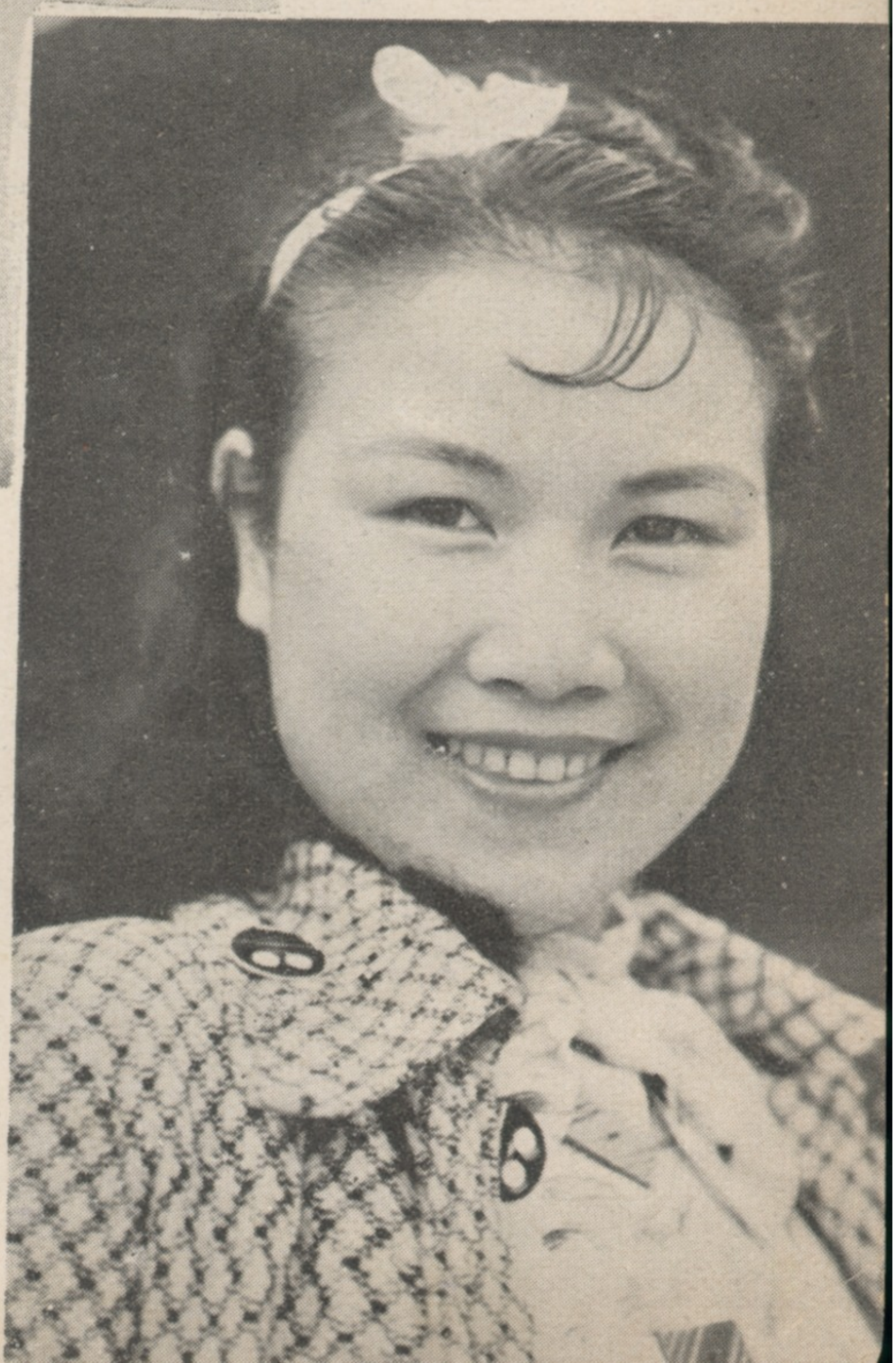


姚宗茜女士
毛國貞女士

馬永華攝



趙丹夫人葉露茜女士及其化裝



朱今明
馬永華
攝

682

衣服與美容

民瓏

目下的衣服，是很難於互相借用的。各人有各人的體格，各人有各人不同的特點；所以各人要努力於本身上的美的視覺，以便穿着合式的衣服，來增本身的美，或是掩飾了本身被發覺的不美之點。

假定妳的乳部不甚發達，可是妳的臂部，已經十分發達了，那末，這種衣服，可就費事了。一方面要顧及乳部，使得它能夠挺起來，便不妨將尺寸做得小些，裏面再加上乳托，乳罩，一類的物品，來幫助乳的凸出。衣服的後

身，可要稍爲肥大點，方不顯得前後的不相稱，同時，妳的腰也顯着鬆動而美觀了。

纖嫂的女人，千萬不要誤認了一般人所誤以爲合於美的條件，說是要媳娜，要瘦弱，而把那不甚發達的肌肉顯露出來，這是如何比較更爲難堪的事？在此情況之下，是要利用衣服來掩飾妳的不美了。衣服的尺寸要它相當合度，便不妨周身肥出一點來，以不損於美的眼光，或是失於臃腫爲前題。這樣，妳再不斷的施行肢體上應有的鍛鍊，如徒手操，清晨五分鐘操，多舉行徒步旅行，先由低度溫水浴一直到冷水浴，把肌肉鍛鍊得漸漸合於健康美的條件。原知道，疲弱固然不合乎美，而皮膚過於的白晳，也未見全然合乎美的條件。在這個人人奔往健美途徑上的時代

玲

，所謂「弱不禁風」，尤要免去才好。

豐於肌肉的人，是要勉力挺起前胸來的。衣服的領子，不妨高一點，以免使身體習於彎曲，而不能振作。就是頎長的人，也更利用衣服來支配身體，步步走上那新時代的健美之路。

耳垢在生理上的効用

瓏

耳垢，是人類身體上所必需的東西，以爲完全應該清除的。實在是不明白事理者。這種耳垢，是由外聽道腺的分泌物，其種類有二，(一)像乾燥的茶褐色一樣的碎片，(二)像飴糖一樣，其色褐而流動的。普通的人，皆以爲係糖耳，但因爲這是生理上的情況，故沒有特別掛念的必要。

耳垢(俗謂之耳屎)的効

用，第一就是保護皮膚，其次則保護外聽道。有時候汚穢的小蟲，以及有毒的昆蟲，若侵入耳朵之內，用其足指的尖銳的瓜。搔破外聽道的鼓膜，使人受到極大的傷害。但是，碰着這種蟲入耳朵之內時，耳垢遂能施展牠的威風與効用了。因爲昆蟲非常討厭耳垢。耳垢且對於蟲類有着毒性，這種證據，就是蟲類雖入我人的耳朵之中，一小時至二小時，即完全死滅，故耳垢得防止蟲類侵入耳朵的內面。

但耳垢如果太多的時候，則塞閉外聽道。鼓膜亦受到壓迫。逐行萎縮，故而發生頭痛，耳鳴，吐氣等。

關於取出耳垢的事項。若用以銅器或竹製的，實在極爲危險，故不適用之。其他安全的方法，最好即以藥物施行之，即以重炭酸鹹一

玲

瓦。Clyceriu五瓦，水十五瓦混和，然後倒入之，在內面停留十分鐘至二十分鐘，更陸續施行數次就好。

至於蟲類侵入的時候，最好是注入胡麻油。藉以溺死蟲類，且能浮其侵入的蟲，最要緊的，則不可注入火酒及揮發油，這些是醫生未來之前應該注意的處置。

* * *

毛織物洗染法

新式家庭中，所用的手套，毛衣，童帽，差不多都是毛線織成的。往往毛線色澤腐舊，非常不美，而送到染房去染，我國舊式染房技術太壞，不能使你滿意。幷且染缸中原料色彩不齊，每易染污你的毛線，不如自己來染。染法及洗法，據日本山下举子女士著述內說的，

摘錄於下：

毛線洗法　將擬洗之毛線，分束成綮，用兩桿挑平，放在沸水鍋上。水蒸汽嘘之立卽直平，而後用臉盆一個，內貯溫熱水，傾入阿摩尼亞一小匙，輕輕搓揉二分鐘取出用清水擦皂粉洗之，汚穢全去，潔白非常。

毛線染法　純毛之線，可用酸性染料，其中若有棉線入造絲。則須用直接染料。酸性染料是染料中稍加醋酸，直接染料乃染料中稍加醋酸曹達。染時先將毛線嘘直，做成一束一束的環狀，貫以木桿，徐徐浸入染缸，每次浸入四分之一，染畢，再染另一處之四分之一。周而復始，方能平均，如果全部塞在缸中，不免染色不勻。

乾燥法　毛線，仍成環狀，吊在陰乾處。下面再穿一根木棒，下面的木棒，兩端各墜石頭一塊，使毛線保持直平，乾後便與新線無異矣。

兒童

兒童的佔有慾

瓏

鄰家的一個孩子，名叫木木的，給他娘打得死去活來。許多人嚷着：『好啦！好啦！木木娘！饒他還小呢』！母親以爲出了什麼亂子了，想走出去看一個實在。不一刻，那怒色懍然的木木娘，已給母親扶到我家來了。

原來是什麼一回事呢？木木這孩子把他娘的兩角大洋鈔偸了出去，向學校的小商店裏買了幾瓶水彩畫顏色，他娘正在尋天尋地尋那兩角錢。那孩子却在把顏色塗在人家的白牆壁上，人家携了那孩子來交待他的娘。他娘一詢之下，這東西那裏來的，

那孩子就支吾說着是偷錢去向學校裏買來的。他娘整天和人家紡紗，一天不能一斤，一斤的工資是銅元十五枚，掙滿這兩角錢至少要四天多，是何等的艱難。怪不得他娘要不由得怒火中來，將孩子毒打，將那學校大罵。總怨那學校不該把他們孩子沒有用處的東西也賣給孩子，使他們做家長的徒增許多負擔，頻添許多煩累。據說那十歲的孩子，纔在二年級裏讀書，書包裏藏了十二支鉛筆，四盒臘筆，彩色的臘光紙有一百數十張，還有許多的斷石筆和破盒的顏色，這許多，都是從學校的商店裏買來的。

我們研究兒童心理，知道兒童的佔有慾是很大的。這是一種本能趨勢，但是他們企圖佔有的目的物，與成人是兩樣的。不是『大好江山』，不是『金屋美人』，也不是

玲

『珍珠財物』，却是他們『自己所歡喜的東西』。東西只要他們歡喜，雖不值一文，他們愛過一切財富。對於金錢。愛的就有限制。因此，有許多孩子往往要不惜父母任何辛苦艱難換來的金錢，去購買他們歡喜的東西來享受甚或貯藏。木木這孩子的這種行爲，就是萌源在這裏。所以這種事實，不能完全責備小孩子，不過學校裏的教師，應負矯正的責任。

——婦女隱痛之救星——

「玫玲粉」係德國名醫所發明，專治婦女各病之靈藥。由本社參加高貴名藥，以適合吾國婦女之體質，對於下列各症尤著神效：

而黃肌瘦，腰酸背痛，經水不調，時時抖戰，頭痛心跳，記憶薄弱，精神恍惚，懶於動作，心潮起伏，煩悶不樂等。……

一乙製藥社監製

每瓶五角(寄費加一)

林孚公司總經理

上海南京路一三八號

(接六七八頁)

據統計：十八世紀的時候歐洲人死於天花的，有六千萬人左右，美洲土人原有一千二百萬，因西班牙人把天花傳到美洲，天花就在美洲流行，因此傳染天花相繼而死的有六百萬人，墨西哥的人口約有一千五百萬，幾年內，因患天花而死的，竟達三百五十餘萬，這眞是使人心驚肉跳多麼可怕的事實啊！爲了要避免這些可怕的事實在我國發現，我們不得不設法預防，種牛痘是預防天花的唯一方法。瞧！二百年前的歐洲人，死於天花的有六千多萬，自從他們實施了強迫種痘的法令以後，近年來，差不多沒有生天花的人；可見種牛痘預防天花，是絕對可靠的。

爲什麼種牛痘？

種牛痘，預防殺人不見血的可怕的天花！

——珍玲。

爲了沒有把被刼者的袴子剝掉。

因爲假使把藥店老闆的袴子剝掉，他便不會跑到街上去呼喊，不去呼喊，就沒有人注意到如他們的開汽車的人，開汽車的人不被注意則以下的文章也就沒有——也就是永遠不會破案。

法院方面根據供詞，判處如下：哈里死刑，海爾芬幫凶，徒刑十五年，費煦望風，徒刑十年，開車的莎克拉斯，徒刑十年。

剝袴黨黨員一網打盡，勃洛克林地方便從此不再有搶了銅細再脫袴的事情發生了。(完)



剝褲黨中的三個重要份子

實地說出來，在可能範圍之內，我一定爲你開脫，爲你減輕罪名。假使你不直供，於你是恐怕只有不利。』

這幾句話把哈里說動了，他果然供了出來。他供出了兩個與此案有關的人一個叫海爾芬，一個叫費煦。照着他所開的地址，那兩個人立刻被捕，同時那個警局方面認爲負有重大嫌疑的卸任汽車夫也重被叫押，他底名字叫作莎克拉斯納。

這次，莎克拉斯知道無法抵賴，也供了。哈里是行凶凶手，海爾芬是和哈里一同闖進店堂的同黨，莎克拉斯就是開車帮逃的帮犯，費煦是望風。

所謂剝袴黨就是他們四人，所組織的，犯了幾十樁案子，這次還是第一次破案，而破案的原因，推其原由，也是

到了那個哈里。他今年只有廿一歲，全名叫作哈里特萊，探員曉得了他就是哈里，毫不遲疑的就把他找抓去。



剝褲黨開槍拒捕而犧牲生命的青年警士韋廉凱萊

探員把哈里帶回警署，由偵探長約翰蘇里文向他訊問。同時，警署方面調查，得知他曾經在埃爾某拉地方犯過刑事。

探長蘇里文身材魁梧，面色和善，富有慈祥之色，他和探員坐在一起，慢慢的，一句句地問他：

『哈里，我看你的神氣，還不失為一忠厚少年，我希望你把你所幹的事老

手指點點他衣服上和袖口上的幾點暗色的污漬說：

『不看見這些污漬嗎？那是警士的血啊！我曾經把一個勇敢的警士送回老家，他也是一個年青，厲害的傢伙。

探員聽得了這幾句話，便到前幾天哈里在那邊消磨黃昏的那家彈子房去，裝做和哈里是朋友的樣子，隨便的問一個在那裏打彈子的人：

『看見哈里嗎？』

『你是指那個警士血的哈里嗎？』那個人囘答。

『是的一點不錯，他今天來過嗎？』『沒有，前幾晚倒在這里，他常常在羅格街，你們可以到那裏去找找看。』

探員得此線索，就到羅格街各彈子房分頭尋訪，終於在一家小彈子房裏找

表示出他們也是靠山吃山，靠水吃水的江湖流浪之輩，而且也有一種黨會的組織似的，使卸職汽車夫與他底朋友對他們不致啓疑。

探員耐了性子每晚上那些地方去斷守，終於在一個晚上獲得了初步的線索。

那晚兩個探員正佔據着一張桌子作打彈之戲，隔壁一張桌子上有幾個人在談。而在閑談之中，講到一個少年名字叫作哈里。講話的也是一個青年，他說前幾天曾在另一家彈子房裏遇見過哈里。從諸人談話的語氣間，似乎對於哈里都有一種佩服的表示。

講話的青年特別提出哈里屢次對他的朋友說要找一套衣服來換換，接着，還學哈里，以帶有幾分誇耀的神氣，用

短篇偵探故事選

譯述 羅曼

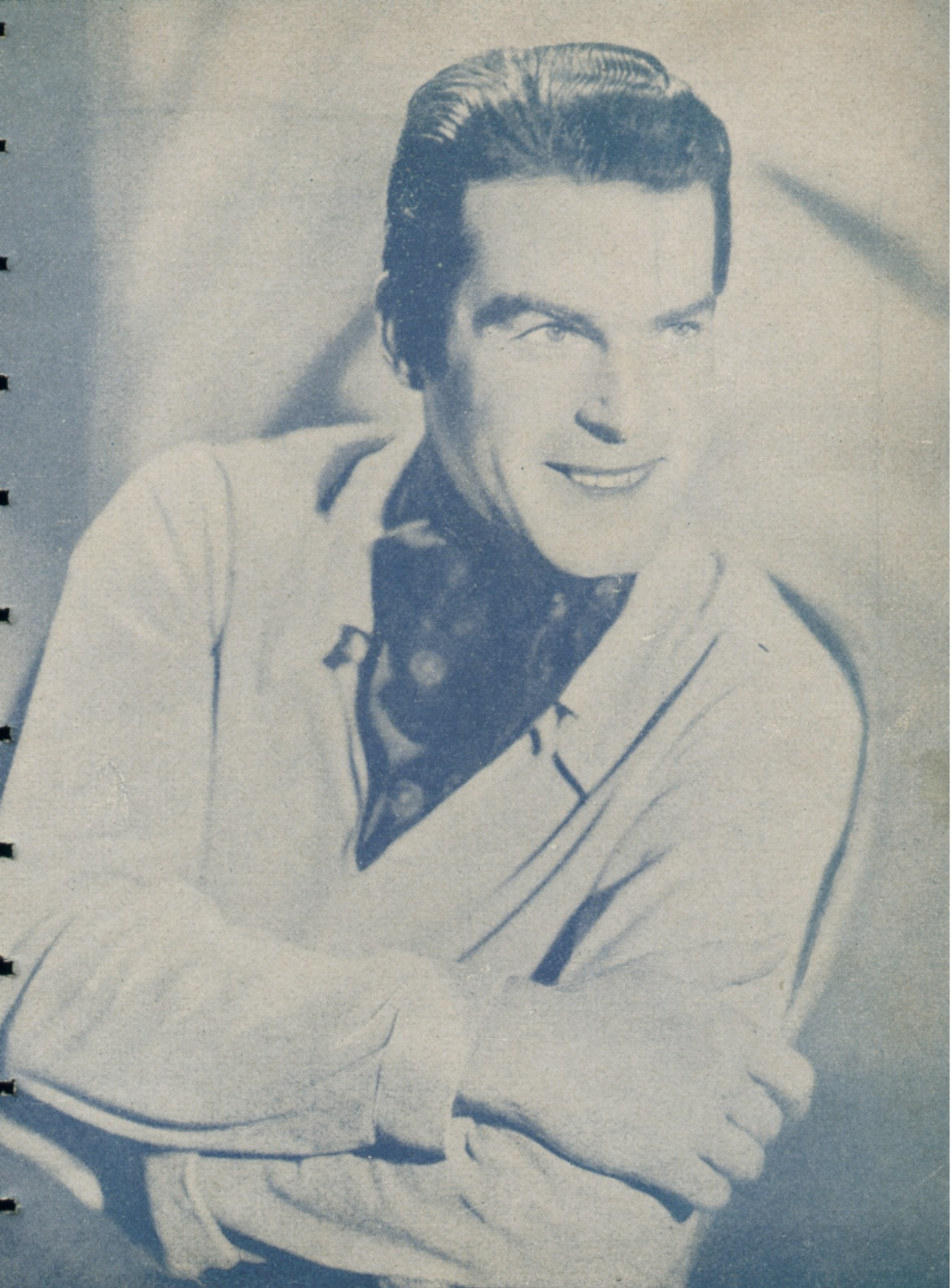
剝褲黨（下）

那個嫌疑犯雖然恢復了自由，但是警局方面對他，並不曾稍為放鬆一些。經過了幾天的偵探與調查發現他在幾年之前當過汽車夫，這使警局方面對於他加重了注意，他們幾乎一致揣測，那個卸職的車夫，就是那天為盜黨開車的人，但是用什麼方法去證明他犯罪呢？

市東的幾處彈子房，是那個卸職汽車夫常去的處所，於是那裏也隨時散佈了探員的蹤跡。

這些探員們也裝扮得像並非安分守已的正經商民的樣子，他們用種種方法





700





。去年又獲一雄，伉儷益快樂逾恒，詎於今春，余病傷寒，臥牀閱月，方獲痊愈，神經忽又失常，竟至不省人事。自朝至暮，蓬首垢面，非復人形，不言不語 如痴如醉，有時且哭泣無端，心不自主。雙親爲余憂慮，外子爲余看護，延醫服藥，歷時半載，親戚友朋，都蒙垂注。余旣自視爲更甦，此後當力求快樂，人生百年，爲歡幾何；人之誕世，如登舞臺；旣上舞臺，當盡我心力躋於名角，豈僅充跑龍套以塞責也哉。當我劇病之時，外界或有物議，惟余伉儷愛情，則有增無減，可見精誠所至，金石爲開，西諺云：結婚者愛情之墳墓，余獨謂其不然，方今婚姻自由，雙方愛情達至沸點，方結成夫婦，患難相扶，疾病相助，以求永不相離，倘如西諺所謂，則何必多此一舉。余又謂人生百年，肉體雖逃墳墓愛情當留天地，雖歷萬古而必不磨滅者也。

，力誠之，我乃漸漸達觀。民九適同邑蔡君，蔡氏爲吳興望族，世代簪纓，清貧自給，我嫁時翁已捐館，慈姑猶在堂，外子則留學方歸，婚後光陰，甜蜜無比，惟初婚之時，因鄉土習慣之不同，與姑分居兩載，我父嚴誡，晨昏必須定省，方合婦道，乃復迎養，於是日沐慈靄，成一美滿之家庭。民十六，邁姑逝世，余等服闋盡孝，嗣外子所治事業，日趨發達，夫婦間情愛益增純篤，且相敬如賓，婚後十六年來，咸無疾言厲色。今翁姑雖逝世多年，而我等已子女成行，且余椿萱並茂，天賜我福，不謂不厚矣。惟我父年已花甲，息影娛老，我弟長於優厚，未識患憂，是以父業悉委外子經理，休戚相關，翁婿儼同父子，能如此者，一則仁愛，一則誠敬而已。余識之，故余夫婦之能保持情愛彌久目篤者，亦惟誠敬而已。余初育女兒六，一子早殤，心常鬱鬱，外子輒多方慰藉

一位賢妻良母主義的生活自白　　莫懷珠女士

蔡聲白夫人莫懷珠女士，甚提倡賢妻良母主義。即富有賢妻良母之色彩者。茲篇自述其小史無論賢妻良母主義如何，莫女士之生活是値得我們所注意者。故爲發表如次：

余籍浙之吳興，生於公歷一九〇〇年，家君任營絲業，雖非富有，堪稱小康。我母生我姊妹三人及一弟，余居長，故父母愛之甚。襁褓以迄成人，舐犢之愛，無時或替。顧余略識之無，喜閱哀情小說，浸洸所及，遂移情性，以爲古人爲文，窮而益工，我人讀書，愈哀愈易動情。小說戲曲，何獨不然。習性所移，輒陷悲觀，而所悲觀者，又不自知悲之所自，殆所謂無病而呻吟者歟！我父以我身體虧弱，由於神經衰弱之故

沒有資格自立門戶。

男的土人們向女人求婚的方法是怪有趣的，假使一個年輕漢子想和一個女人結婚的話，他就拿一束柴放在她的門前。如果他第一次是在晨間放的，晚間他就再放一束。這樣地繼續了三天後，倘使在第三天柴木已不在那裏了，那麼就是表示那女人已經接收了他的求婚，他亦就可以進而和她結婚了。

當一個女人結婚後，她就揩去額上的處女的記號，而在兩耳和嘴吧之間就刺上寸把闊的花紋。酋長的妻子當然是和普通的女人有別的。在她們，刺的花紋是在一雙手上的。同時她們還掛着她們的丈夫在爭鬥中獲得的人齒做成的項圈。

台灣土人的爭吵是再爽快沒有的。他們爭辯着，直到沒有話可說的時候就都拔出了心愛的刀走進樹林裏去。拿着頭顱從樹林裏走出來的就是勝利者！

台灣土人的生活 （溫）

台灣至現在還有許多未開化的土人居住着。這些土人是最使「友邦」感到棘手，因爲其中大部分至今還不肯給他們「開化」呢！

在台灣北部的土人們所居住的房屋，用蘆葦和草造在離地數尺的竹棒上。在台灣的南部，因爲那邊在山脚下有無數的石板，南部的土人就大都用這石板造屋了。

酋長住的房子的門造得特別底。是要使無論何人進來都非向酋長叩頭不可，還有，假使來的人不是善類，正當他進來時候，就可以把他的頭砍去了。

直到最近，台灣土人還是盛行着獵取頭顱的玩意兒。每一家人家都以上代傳下來的衆多的頭顱爲榮。並且，假使年輕的漢子不能獵取一個人的頭顱，就





蔻丹手面霜

請一試此種簡易之法，以保持皮膚柔滑。即常用蔻丹手面霜是耳。味芬芳，不油膩，搽後立消。功效迅速。以搽坼裂之手，隨即透融膚中。

中國總經理 噦厘洋行 上海四川路六五九號

各大藥房 百貨公司 洋廣貨店 均有出售

7-T.L.3 (二)

CUTEX FACE AND HAND CREAM

之以打開皮箱，取出潔白絨布，蘸以玻璃瓶內所盛不知名溶液。（溶液係英國格拉斯哥某醫學家配出，成份爲何，因嚴守祕密不得而知，今已享有專利）。將室內德律風留話機，逐一裏裏外外，仔細敷擦消毒。臨行索代價二角五分，道謝而去。

潔機服務一業，在美國猶屬新創，(去歲七月間，在紐約開始營業，)刻已流傳全國。其實此項服務，在二十年前，英倫久已推行。但因電話公司，竭力反對，出而阻撓，以爲話機絕不致有微菌存在，且話機構造精緻，決非局外人所能胡亂磨擦。事遂寢息。誰知事隔二十年。又復重提，電話公司仍復堅執前議，但行見該業之發達，恐不免有讓步矣。

美國一種新女子職業

潔機服務

世事日繁，應用電話接洽事務之處越多，但因各人之口腔，直接接觸話機，故機內繁殖細菌越夥。據調查稱小至肺癆菌，大至髮蚤，細菌種類，多至五十數以上。衞生醫學家，對於微菌傳播活躍之危險，戚然心憂，謀有以消滅之策。

『晨安。清潔慮律風服務！』歐美名城。倫敦·紐約·波士頓·加拿大等地各大機關，每隔一週，午前必有一妙齡少女，手提皮箱，身着鮮豔鑲邊制服，袖間繡有醒目『潔機服務』字樣。頭戴水手帽，推進門來，先點首爲禮，繼

敦離婚案之多，近呈前所未有之紀錄，此間共有專辭離婚案之法官三人，但仍有應接不暇之感，故不久尚須增額。按一九一三年被提出之離婚請求書計爲五五七件，而去年則爲四五四七件，可見增加之速矣。至於離婚案增多，其原因之一，蓋爲法律禁止報紙刊載此種案件，離婚人不復有引起大衆不名譽的注意力之顧忌也。此項法律通過於十年前，離婚案隨卽大增云。

景泰藍銀質徽章

及戒指　手鐲　別針

◀價格自五角起至三元止▶

學校團體戒指每只二元（起碼四十只）定刻自己名字戒指每只三元。代擬圖樣不另取費。外埠定刻尤為歡迎！

華商三和公司總經理

上海南京路一三八號

不自由的事，而且頗失臉面的事，恨極了，馬上便要求離婚。雖然法庭方面不允許他這種要求，可是這位女人以死爲爭收勝利的條件，男的給弄得沒有辦法，於是也就同意，雙方在法庭簽字離婚。

再還有一對夫婦，有一次丈夫抱着老婆接吻，因爲一時間過度的熱情，使他忘形一切，狠命的用齒去咬老婆的鼻尖，鼻尖給咬破了。老婆反以故意傷害罪，控告丈夫而要求離異，這時做丈夫的雖有口難辯白，結果又是離婚。

凡此種種，都是美國在過去一年間所發生的離婚案件中最滑稽的離婚。除了美國以外，在別個國度裏，大概多不會自由到這步田地的。

英國倫敦離婚法庭法官，頃以新年休假，齊赴紐約度歲，但尙有離婚案七百件未判決，須待休假期滿後淸理。倫

叫做珍爾蘭，是一個打字生。他們結婚僅及半載，有一次在睡覺時，丈夫在被窩內放了個屁，女的便以不尊敬妻，不合衞生而向院庭提出離婚要求，法庭竟判决他們離婚。

又有一對夫婦，男的叫做蹇維開，女的叫做馬丁姑娘。他們夫婦間結婚旣三載，生了個女兒，平時夫婦感情極好，却不料男的竟別有所戀，視老婆如眼中釘，時時想向他離婚。剛巧有一次，老婆燒牛奶不小心，掉下一隻小虫，牛奶捧到丈夫面前，給他發現了。於是便捉住這問題，向法庭控訴老婆，說有意想毒害他，而提請離婚。結果當然又離婚，女的帶着女兒投奔娘家而去。

還有一位，因爲丈夫不允許她和一位一男朋友接吻。這位女人覺得這是大

時，立卽可以結婚，一有不合，又立卽可以離婚。同時那離婚亦較之別國更簡單而更容易。

因爲離婚的條件太簡單，太容易了，所以，常常鬧出許多珍奇可笑的離婚條件。

大概普通一般男女之所以要離婚，其原因不外下列幾種，一種是不堪虐待，一種是不願扶養，一種是另有所歡……等。這些離婚的條件，可說很平凡。在過去一年間，在美利堅合衆國裏，發生過幾種極不平凡，極滑稽的離婚案件。這幾種離婚案件，可說開世界前古未來所不會有的，要在無奇不有，無所不鬧的美國人，纔會發會。

有一對靑年夫婦，男的名叫翰賜爾，是一個在麵包店裏傭工的工人，女的

個個叫來，當了她的面開封，爲了這樣，女學生們祇得事先和對方講定。一律採用女子名字，把老舍監朦在鼓裏。

日本的女學生最崇拜電影明星，課暇便談論着電影明星的長短，逢到假期，總是三三兩兩地向電影院裏跑，於是影響到學業很大。日本女學校當局，也認爲最難解決的一個嚴重問題。老舍監們常常會對女學生訓話，說『你們與其空費時間談電影，倒不如利用這時間去洗洗你們的襯袴』。

結婚生活不安定

英美兩國離婚案件的激增

（舞瓏

美國嘗號稱爲最自由之國，即在婚姻上也不離這極端自由的色彩。情感好

快樂，他們在寄宿舍裏，既可以踢毽子，又能夠拍乒乓，這還不會使女傭們發恨。最討厭的，是在牆壁上亂塗，日本女學生謂之『落書』，落書發現的處所，大部份是在廁所裏，牆上都含滿着近於猥褻的文句和圖畫。不過，據他們說。『這决不是我們女學生做的，是跑來修房子的年輕泥水匠寫的』。

女學生們在宿舍裏寫情書，那倒並不會引起什麼風波來的，因爲男朋友是誰都有的，只要自己『識相』好了。她們的情人，大都是慶應大學和早稻田大學的學生，尤其是對於野球選手，無論是誰都喜歡的。但好事多磨，二十世紀的摩登女學生，却配上了十八世紀的老舍監。因此除了自己父母寫來的信外，凡是有男子名字的，老舍監，必定要一

是在日本的女學生宿舍裏，倘使上級生對待下級生太親切了，便要引起風波。原來在那兒因爲都是年青姑娘的緣故，嫉妬心非常盛熾。上級生對下級生太親切了，以爲她已得到了同情愛的對手。使孤獨者不免要看得眼紅起來。

女學生很喜歡替教師們起綽號，但這種綽號並不是亂取的，必定要在寄宿舍會議裏通過後，方能運用。

女子的眼淚，本來是很多的，尤其是寄宿舍裏的女學生。她們因爲離鄉背井，常常要害『望鄉病』，談到梧桐葉落，便會傷心，說到雨打玻璃，就要哭泣。一個哭，第二個第三個也要悲從中來，伴着前者涕淚横飛起來，所以日本人說，『只有女學生宿舍裏是充滿着甜蜜的熱淚』。悲傷時候悲傷，快樂時候

婦女生活

寄宿舍生活的內幕

日本女學生

(微波)

女學生的寄宿舍，素來是被認爲非常神祕的。除非是身歷其境的人，誰都不知道個中情形。筆者這次在一册日本雜誌上，看到一篇關於女學生寄宿舍的文章，覺得頗饒趣味，便將它譯了出來。

日本女學校的寄宿舍裏，每室大概住三人至五人。同房間的學生，沒有一個是同級同班的。每室的室長，是由上級生擔任。情愛本來是人類的天性，可



719

"玲瓏"

柒•九期



路明

席與羣攝

P4170
1113

720